

# TELESTAR®

TOP 200

TOP 250



**DE** Bedienungsanleitung

**EN** User manual

**FR** Mode d'emploi

**IT** Istruzioni per l'uso

**NL** Bedieningsinstructies

Um Ressourcen zu schonen und die Umwelt zu schützen, stellen wir die Bedienungsanleitung in anderen Sprachen ausschließlich als Download zur Verfügung!

TOP 200



- DE** QR-Code scannen für mehrsprachige PDF-Anleitung.
- EN** Scan QR code for multilingual PDF instructions.
- FR** Scanner le code QR pour obtenir des instructions PDF en plusieurs langues.
- IT** Scansionare il codice QR per ottenere istruzioni in PDF multilingue.
- NL** Scan de QR-code voor meertalige PDF-instructies.

TOP 250



## Inhalt

1. Sicherheitshinweise.....	05
2. Lieferumfang.....	05
3. Übersicht und Anschlüsse.....	06
4. Installation.....	12
4.1 Allgemeine Betriebsanleitung.....	12
4.2 Vorbereiten der Fernbedienung.....	12
4.3 Antennenschluss.....	12
4.4 Stromanschluss.....	13
4.5 Datum und Zeit Modus.....	14
4.6 GMT Zeitzone.....	14
4.7 Sommerzeit.....	15
4.8 Standby-Modus.....	15
4.9 Lokale Radio-Einrichtung.....	16
4.10 WiFi / Netzwerkauswahl.....	17
5. Einstellungen.....	18
5.1 Allgemeine Bedienung.....	18
5.1.1 Menü-Taste.....	18
5.1.2 Zurück-Taste.....	19
5.1.3 List-Taste.....	19
5.1.4 Mode-Taste.....	19
5.2 System.....	19
5.2.1 Sprache.....	19
5.2.2 Datum / Zeit.....	20
5.2.3 Netzwerk.....	20
5.2.4 Alarm.....	22
5.2.5 Aufnahme-Timer.....	24
5.2.6 Standby-Modus.....	24
5.2.7 Sleep-Timer.....	26
5.2.8 Hintergrundbeleuchtung.....	26
5.2.9 Bluetooth.....	27
5.2.10 Journaline Einstellung.....	27
5.2.11 ASA / EWF plus.....	27
5.2.12 Lokale Radio-Einrichtung.....	28
5.2.13 Tasten-Konfiguration.....	28
5.2.14 USB-Einstellung.....	28
5.2.15 Software-Update.....	28
5.2.16 Werkseinstellung.....	29
5.2.17 Version.....	29

6. Betrieb .....	30
6.1 DAB+ Radio .....	30
6.1.1 Senderliste .....	30
6.1.2 DAB-Suche .....	30
6.1.3 Manuelle DAB-Suche .....	30
6.2 Auswählen eines Internetradiosenders .....	32
6.3 Suche nach Internetradiosender .....	33
6.4 Speichern von Radiosendern .....	34
6.5 Speichern von Radiosendern in Ihrer Favoritenliste .....	34
6.6 Lokale Radiosender .....	34
6.7 Ändern der Lautstärke .....	35
6.8 Umschalten der Betriebsart .....	36
6.9 AUX IN .....	36
6.10 UPnP .....	37
6.11 USB Wiedergabe / Multimedia .....	37
6.12 EQ (Equaliser) .....	38
6.13 Wetter .....	39
6.14 Aufnahme von Radiosendungen .....	40
6.15 Radio als Bluetooth-Empfänger .....	41
6.15.1 Herstellen einer Bluetooth-Verbindung .....	42
6.15.2 Medien über Bluetooth abspielen .....	42
6.15.3 Radio als Bluetooth-Sender .....	42
6.16 Medien über Bluetooth abspielen .....	43
6.17 Betrieb mit der App .....	44
7. Fehlerbehebung .....	50
8. Lagerung .....	51
9. Technische Daten .....	52
10. Konformitätsinformation .....	54

## 1. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Nutzung und bewahren Sie sie auf. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern. Verwenden Sie es nur wie vorgesehen.

### Stromversorgung

Nutzen Sie nur das mitgelieferte oder empfohlene Netzteil.

### Betrieb & Umgebung

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Nutzung und bewahren Sie sie auf. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern. Verwenden Sie es nur wie vorgesehen.

### Funkverbindungen & Störungen

DAB+/UKW-Empfang kann durch Hindernisse oder andere elektronische Geräte gestört werden. Nutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, wenn Störungen auftreten.

### Reinigung & Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung alle Kabel ab. Nutzen Sie ein trockenes, weiches Tuch – keine Reinigungsmittel oder Wasser. Das Gerät darf nur von Fachpersonal geöffnet und repariert werden.

### Entsorgung

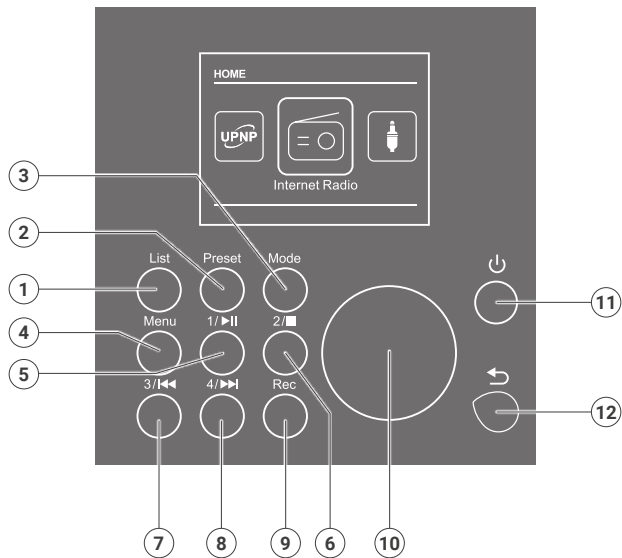
Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro-Altgeräte.

## 2. Lieferumfang

- **TELESTAR TOP 200**
  - Externes Netzteil DC 15 Volt, 1 A
  - Schraubbare Teleskop Antenne
  - Fernbedienung inkl. Batterie (CR 2025)
  - Bedienungsanleitung
- **TELESTAR TOP 250**
  - Externes Netzteil DC 15 Volt, 1.5 A
  - Schraubbare Teleskop Antenne
  - Fernbedienung inkl. Batterie (CR 2025)
  - Bedienungsanleitung

### 3. Übersicht und Anschlüsse

#### Frontseite



### 3. Übersicht und Anschlüsse

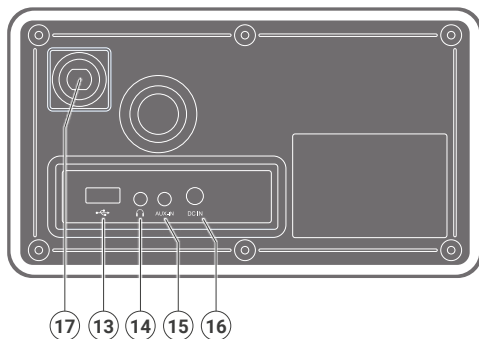
#### Frontseite

- 1. List**  
Zeigt eine Liste der zuletzt ausgewählten Radiosender an.
- 2. Preset**  
Schaltet auf einen der individuell abgespeicherten Favoritensendern.
- 3. Mode**  
Schalten Sie hier den Betriebsmodus des Gerätes zwischen Internetradio, DAB+, UKW, UPnP, AUX, Bluetooth und USB um.
- 4. Menü**  
Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste.
- 5. Stationsspeichertaste 1 / Play / Pause**  
Schaltet im Radiomodus auf den 1. Programmspeicherplatz. Startet oder pausiert eine Wiedergabe im USB-/Media-/UPnP- Modus.
- 6. Stationsspeichertaste 2 / STOP**  
Schaltet im Radiomodus auf den 2. Programmspeicherplatz. Stoppt eine laufende Wiedergabe im USB-/Media-/UPnP- Modus.
- 7. Stationsspeichertaste 3 / vorheriger Titel**  
Schaltet im Radiomodus auf den 3. Programmspeicherplatz. Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel an oder führen Sie einen schnellen Rücklauf im USB-/Media-/UPnP- Modus aus.
- 8. Stationsspeichertaste 4 / nächster Titel**  
Schaltet im Radiomodus auf den 4. Programmspeicherplatz. Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel an oder führen Sie einen schnellen Vorlauf im USB-/Media-/UPnP- oder Modus aus.
- 9. REC**  
Startet eine Aufnahme des aktuellen Radioprogramms auf einem angeschlossenen USB-Speichergerät.
- 10. Drehregler, Bestätigungstaste, Lautstärke**  
Navigieren Sie über den Drehregler durch das Menü, bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken der Taste oder ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke.
- 11. Powertaste (Ein/Aus)**  
Schalten Sie durch Druck auf diese Taste das Gerät ein oder auf Standby.
- 12. Zurück**  
Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

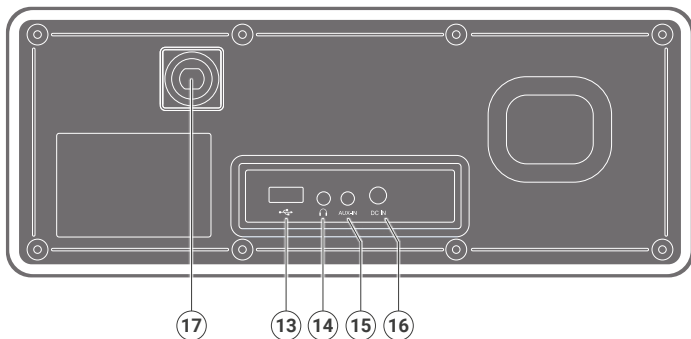
### 3. Übersicht und Anschlüsse

Rückseite

TOP 200



TOP 250





### 3. Übersicht und Anschlüsse

#### Rückseite

#### 13. USB Anschluss

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger wie z.B. USB Festplatte oder USB Stick um von diesem Musikdateien wiederzugeben.

#### 14. Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören. Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

#### 15. AUX IN

Schließen Sie hier eine externe Audioquelle an, z. B. einen MP3-Player, ein Smartphone oder ein Tablet mit einem 3,5-mm-AUX-Klinkenkabel.

#### 16. DC IN

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang), um die Stromversorgung für das Gerät herzustellen.

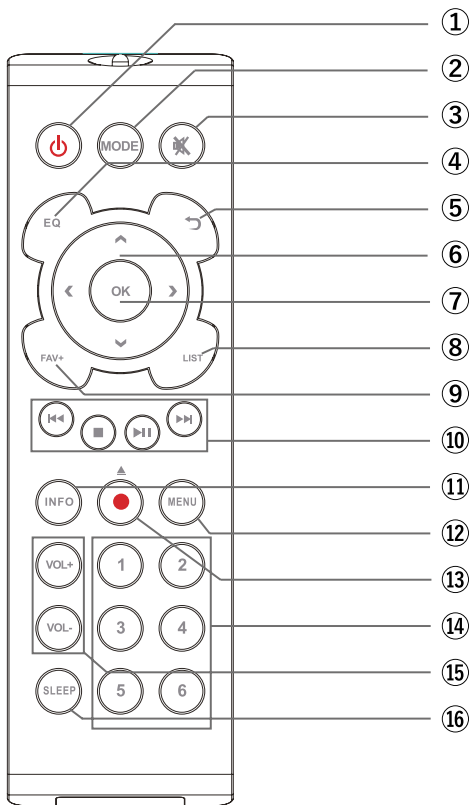
#### 17. UKW/DAB+ Antenne

Antennenanschluss für die im Lieferumfang enthaltene Teleskopantenne.

### 3. Übersicht und Anschlüsse

#### Fernbedienung

Das Radio kann entweder über die Tasten am Gerät oder über die Fernbedienung gesteuert werden. Die Fernbedienung ist die bequemere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.



### 3. Übersicht und Anschlüsse

#### Fernbedienung

1. **Standby-Taste** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu versetzen.
2. **Modus** Schaltet zwischen den verschiedenen Modi um. Diese Taste kann mit einer anderen Funktion programmiert werden
3. **Stummschaltung** Schaltet das Gerät stumm.
4. **EQ - Equalizer Funktion** Verwenden Sie diese Taste, um die Equalizer-Funktion zu aktivieren und individuelle Klangeinstellungen zu ändern.
5. **Zurück** Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.
6. **Navigieren nach oben/unten - rechts/links / Lautstärke VOL+ -**  
Verwenden Sie diese Tasten, um durch das Menü zu navigieren.  
Verwenden Sie die Tasten, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
7. **EINGABE/OK** Verwenden Sie diese Taste, um eine Eingabe oder Auswahl zu bestätigen.
8. **LIST/Programmliste** Verwenden Sie diese Taste, um die Liste der Radioprogramme anzuzeigen.
9. **FAV+** Verwenden Sie diese Taste, um einen ausgewählten Radiosender zu Ihrer Favoritenliste hinzuzufügen.
10. **Steuerung und Auswahl des Musiktitels über USB, UPnP, Medien**
  - ◀◀ Auswahl des vorherigen Titels / schneller Rücklauf
  - Stoppt die Wiedergabe
  - ▶▶ Startet oder pausiert die Wiedergabe
  - ▶▶ Auswahl des nächsten Titels / schneller Vorlauf
11. **INFO** Zeigt Informationen über das aktuelle Radioprogramm an.
12. **Menu** Verwenden Sie diese Taste, um das Gerätemenü anzuzeigen.
13. **Rec** Startet eine Aufnahme des aktuellen Radioprogramms auf ein angeschlossenes USB-Speichergerät. Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Timer-Menü für die Aufnahme einer Radiosendung zu aktivieren. / Im CD-Wiedergabemodus dient diese Taste auch als Auswurffunktion.
14. **Nummerntasten** Zur direkten Zifferneingabe.
15. **VOL + / VOL -** Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern.
16. **SLEEP** Drücken Sie diese Taste, um einen Sleep-Timer einzustellen. Das Radio schaltet nach der von Ihnen eingestellten Zeit in den Standby-Modus.

## 4. Installation

### 4.1 Allgemeine Betriebsanleitung

- Schalten Sie das Gerät mit der Standby-Taste am Gerät oder der Fernbedienung ein oder aus.
- Sie können die **VOL+** Taste auf der Fernbedienung verwenden oder den Knopf am Gerät drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Mit der Taste **VOL-** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Knopfes am Gerät können Sie die Lautstärke verringern.
- Sie können die **▲▼◀▶** Tasten oder den Drehknopf verwenden, um Menüpunkte auszuwählen.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Reglers am Gerät.

### 4.2 Vorbereiten der Fernbedienung

- Entfernen Sie die Batterietransportsicherung an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Kunststoffflasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus. Dadurch wird der Kontakt zur Batterie hergestellt.
- Um die Batterie der Fernbedienung auszutauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus. Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie desselben Typs ein.



Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterie!  
Setzen Sie das Batteriefach wieder ein.



### 4.3 Antennenschluss

Schrauben Sie die mitgelieferte Antenne in den Antennenanschluss auf der Rückseite des Geräts.

## 4. Installation

### 4.4 Stromanschluss

Verbinden Sie den mitgelieferten Netzadapter mit dem entsprechenden Anschluss auf der Rückseite des Gerätes. Stecken Sie nun den Netzadapter in eine 230-V-Steckdose.

Schalten Sie das Radio mit der Standby-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät ein. Das Gerät schaltet sich ein.



Wählen Sie mit den ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung die Menüsprache. Bestätigen Sie Ihre bevorzugte Menüsprache mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung.



## 4. Installation

### 4.5 Datum und Zeit Modus

Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Zeit synchronisieren soll. Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Knopfes am Gerät.



Werkseitig ist das Gerät so eingestellt, dass die Uhrzeit automatisch eingestellt wird. Wenn das Gerät über das Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, werden Uhrzeit und Datum automatisch synchronisiert. Sie müssen also die Uhrzeit nicht manuell einstellen. Sie können diese Einstellungen jederzeit im Hauptmenü unter System ändern.

### 4.6 GMT Zeitzone

Wählen Sie hier Ihre Zeitzone aus. Für Deutschland und die meisten europäischen Länder wählen Sie GMT + 1:00.



## 4. Installation

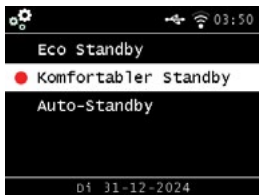
### 4.7 Sommerzeit

Schalten Sie hier die Sommerzeit ein, wenn sie derzeit gilt. Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Bestätigen Sie mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder drücken Sie den Knopf am Gerät.



### 4.8 Standby-Modus

Legen Sie hier fest, ob die Uhrzeit angezeigt werden soll, wenn sich das Radio im Standby-Modus befindet.



Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Knopfes am Gerät.

Wenn Komfort-Standby (Standby mit Uhr) gewählt wird, erhöht sich der Stromverbrauch des Geräts leicht. Bitte beachten Sie, dass die Weckfunktion im ECO-Standby deaktiviert ist, da die Uhrzeit nicht aktualisiert wird.

## 4. Installation

### 4.9 Lokale Radio-Einrichtung

Wählen Sie Ihren Kontinent und dann Ihr Land aus, um Zugang zu den Internet-Radioubertragungen Ihrer lokalen Sender zu erhalten.



Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Verwenden Sie die OK-Taste auf der Fernbedienung oder drücken Sie den Knopf am Gerät, um zu bestätigen.





## 4. Installation

### 4.10 WiFi / Netzwerkauswahl

Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren WiFi-Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Geräts befinden. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem Sie sich verbinden möchten, und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste. Geben Sie das WIFI-Passwort ein.

Verwenden Sie die ▲▼ Tasten auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät, um ein Zeichen auszuwählen, und verwenden Sie die ► Taste, um vorwärts zu springen. Drücken Sie zur Bestätigung **OK**.



Bitte beachten Sie, dass die Registrierung des Routers einige Zeit in Anspruch nehmen kann.

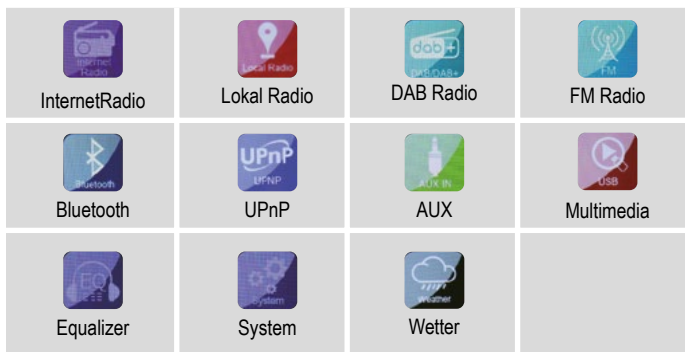
## 5. Einstellungen

### 5.1 Allgemeine Bedienung

#### 5.1.1 Menü-Taste

Halten Sie die Menütaste auf dem Gerät oder der Fernbedienung gedrückt. Unabhängig von den aktuellen Geräteeinstellungen kehren Sie damit immer zum Hauptmenü zurück.

Navigieren Sie mit den Tasten ◀▶ oder dem Drehknopf am Gerät durch das Hauptmenü. Das Hauptmenü kann in die folgenden Unterpunkte aufgeteilt werden:



Mit den Tasten ◀▶ oder dem Drehknopf können Sie einzelne Punkte innerhalb des Menüs auswählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

## 5. Einstellungen

### 5.1.2 Zurück-Taste

Drücken Sie die Taste „Zurück“, um immer einen Schritt zurück zu gehen.

### 5.1.3 List-Taste

Wenn Sie im Radiomodus auf die Taste „List“ drücken, wird eine Übersicht der Radiosender angezeigt, die Sie zuvor gehört haben.

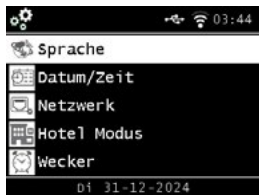
### 5.1.4 Mode-Taste

Mit der Mode-Taste können Sie zwischen den verschiedenen Betriebsmodi des Geräts wechseln.

## 5.2 System

Drücken Sie die Taste Menu auf der Fernbedienung oder dem Gerät und wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ System im Menü.

Drücken Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Knopf am Gerät, um Ihre Auswahl zu bestätigen. In diesem Teil des Menüs können Sie einzelne Geräteeinstellungen ändern.



### 5.2.1 Sprache

Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ auf der Fernbedienung, um die Menüsprache zu wählen. Verwenden Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung, um das gewünschte Menü zu bestätigen.

## 5. Einstellungen

### 5.2.2 Datum / Zeit

Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ auf der Fernbedienung, um eine Auswahl zu treffen. Verwenden Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder drücken Sie den Knopf am Gerät, um zu bestätigen.



Werkseitig ist das Gerät so eingestellt, dass die Uhrzeit automatisch eingestellt wird. Wenn das Gerät über das Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, werden Uhrzeit und Datum automatisch synchronisiert. Sie müssen also die Uhrzeit nicht manuell einstellen. Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Zeit synchronisieren soll.

### 5.2.3 Netzwerk

Damit das Gerät als Internetradio funktioniert, muss es mit einem Netzwerk mit Internetzugang verbunden sein.

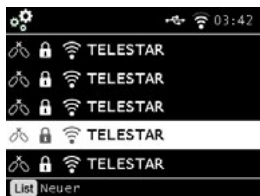
Wenn Sie dies nicht bereits bei der Ersteinrichtung getan haben, können Sie unter diesem Menüpunkt eine Netzwerkverbindung einrichten.

## 5. Einstellungen

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät und verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie mit den Tasten auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät System im Menü aus.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie im Menü mit den Tasten ▲ ▼ der Fernbedienung den Eintrag Netzwerk.



Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ der Fernbedienung das Netzwerk aus, mit dem Sie sich verbinden möchten, und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

Geben Sie das WiFi-Passwort ein. Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ der Fernbedienung oder dem Drehknopf des Geräts ein Zeichen aus und springen Sie anschließend mit der Taste ▶ vorwärts. Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.



Bitte beachten Sie, dass die Registrierung des Routers einige Zeit in Anspruch nehmen kann.

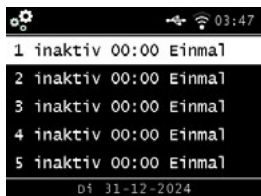
## 5. Einstellungen

### 5.2.4 Alarm

Das Gerät kann als Radiowecker verwendet werden.

In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 5 Weckzeiten einstellen. Um einen Wecker einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie im Menü mit den Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Option System.
- Wählen Sie mit den ▲ ▼ Tasten auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü den Eintrag Alarm und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät.



## 5. Einstellungen

Wählen Sie einen der 5 verfügbaren Alarme aus und bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes am Gerät oder der **OK**-Taste auf der Fernbedienung.



Aktivieren Sie den Wecker über die Zeile Status.

In der nächsten Zeile stellen Sie die Uhrzeit für den Wecker ein. Benutzen Sie dazu den Ziffernblock auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät. Ihre Eingaben müssen mit der **OK**-Taste bestätigt werden.

In der Zeile Modus stellen Sie die Wiederholungsintervalle ein. Sie können entscheiden, ob der Alarm einmalig, täglich, werktags oder nur am Wochenende zur eingestellten Zeit aktiviert werden soll.

In der nächsten Zeile stellen Sie die Lautstärke für den Alarm ein.

In der Zeile Ton können Sie einen Ton oder einen DAB+, Internet- oder FM-Radiosender auswählen, der abgespielt werden soll.

Bitte beachten Sie, dass mindestens ein Favoritensender für den gewählten Empfangsmodus gespeichert sein muss, wenn Sie die Option Radiosender wählen.

Um einen Alarm zu beenden, drücken Sie die EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung oder dem Gerät. Um die Schlummerfunktion zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste am Gerät (außer der Standby-Taste). Dadurch wird der Alarm für 5 Minuten unterbrochen. Der Alarm wird nach 5 Minuten wieder aktiviert. Um den Wecker bis zum nächsten Tag zu deaktivieren, drücken Sie die EIN/AUS-Taste am Gerät.

## 5. Einstellungen

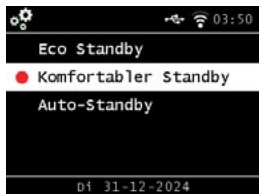
### 5.2.5 Aufnahme-Timer

In diesem Menü können Sie einen eingestellten Aufnahme-Timer bearbeiten.

### 5.2.6 Standby-Modus

Mit dieser Funktion können Sie das Display im Standby-Modus einstellen.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü die Option Standby-Modus und drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.





## 5. Einstellungen

Wählen Sie die gewünschte Funktion und bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes am oder die **OK**-Taste auf der Fernbedienung.

### **Öko-Standby**

In diesem Modus verbraucht das Gerät im Standby-Modus sehr wenig Strom. Die Uhrzeit wird in diesem Standby-Modus nicht angezeigt.

Die Soundmate-App ist nicht in der Lage, das Gerät im Eco-Standby aufzuwecken.

### **Komfortabler Standby**

In diesem Modus wird die Zeit im Standby-Modus angezeigt, wenn Sie das Gerät mit der Standby-Taste ausschalten. Dadurch erhöht sich der Stromverbrauch geringfügig. Der Eco-Standby-Modus wird durch Gedrückthalten der Standby-Taste aktiviert.

### **Automatischer Bereitschaftsmodus**

In diesem Modus schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch in den Standby-Modus, wenn während dieser Zeit keine Bedienung erfolgt.

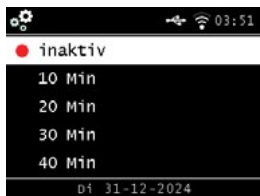
## 5. Einstellungen

### 5.2.7 Sleep-Timer

Mit der Sleep-Timer-Funktion können Sie das Radio automatisch in den Standby-Modus schalten. Hier können Sie die Zeitspanne festlegen, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet. Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät den Menüpunkt Sleep-Timer und drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

Wählen Sie AUS, um diese Funktion zu deaktivieren, oder wählen Sie eine voreingestellte Zeit zwischen 10 und 120 Minuten.

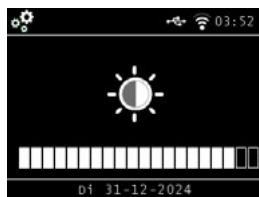
Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken von **OK** auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Drehknopfes am Gerät.



### 5.2.8 Hintergrundbeleuchtung

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit des Displays anpassen.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü System die Option Hintergrundbeleuchtung aus und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.



Sie können die Hintergrundbeleuchtung sowohl für den Betrieb als auch für den Standby-Modus einstellen.

Verwenden Sie die Tasten ◀▶ oder den Drehknopf am Gerät und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

## 5. Einstellungen

### 5.2.9 Bluetooth

Mit dieser Einstellung können Sie den Bluetooth-Verbindungsmodus konfigurieren und die verfügbaren Bluetooth-Empfangsgeräte ermitteln, so dass Sie das Radio als Medienserver für Übertragungsfunktionen verwenden können.

### 5.2.10 Journaline Einstellung

Mit dieser Einstellung können Sie die Journaline-Textinformationen beim DAB+-Empfang festlegen. Sie können den Schalter auf EIN oder AUS stellen, um die Journaline-Textinformationen beim DAB+-Empfang zu aktivieren oder zu deaktivieren. Außerdem können Sie einstellen, dass die Informationen entweder manuell oder automatisch angezeigt werden, wenn sie über den zweiten Schalter mit der Bezeichnung „automatisch öffnen“ verfügbar sind.

### 5.2.11 ASA / EWF plus

ASA (Automatic Safety Alert) / EWF plus warnt die Bevölkerung bei Katastrophen wie Hochwasser, Stürmen oder Chemieunfällen über Digitalradio. Im Notfall unterbricht es das Programm, aktiviert Geräte im Standby und zeigt Warnmeldungen mit Anweisungen auf dem Display. Die Funktion ist derzeit im Probetrieb.

Drücken Sie MENU auf der Fernbedienung oder am Gerät. Wechseln Sie zu System > ASA / EWFplus und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

#### Einstellungen:

- **Ein/Aus:** Funktion aktivieren oder deaktivieren.
- **Standort:** Stellen Sie Ihren Standort ein, um den richtigen Alarm zu erhalten. Entweder den EWS-Code eingeben, falls bekannt oder die Koordinaten manuell eingeben (werden automatisch in einen Standortcode umgewandelt, z. B. abrufbar über <https://openstreetmap.org>).
- **Lautstärke:** Warnmeldung-Lautstärke einstellen.
- **Standby-Monitor:** Aktiviert oder deaktiviert die Signalüberwachung im Standby-Modus.

## 5. Einstellungen

### 5.2.12 Lokale Radio-Einrichtung

Mit dieser Einstellung können Sie die Region festlegen, in der Sie sich befinden. Bei dieser Einstellung wählt das Radio über die Lokalradiofunktion lokale Radiosender in Ihrer Region aus.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Einstellung Standort im Menü System und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät. Wählen Sie dann Ihren Kontinent, gefolgt von Ihrem Land.

### 5.2.13 Tasten-Konfiguration

Diese Einstellung ermöglicht es Ihnen, die Multifunktionstaste „MODE“ für verschiedene mögliche Schnellfunktionen zu konfigurieren.

### 5.2.14 USB-Einstellung

Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, wie das Gerät beim Einstecken eines USB-Sticks reagieren soll. Es kann entweder direkt die Media-Player-Funktion starten, um Musik vom USB-Gerät abzuspielen, oder inaktiv bleiben, wenn der USB-Stick eingesteckt ist.

### 5.2.15 Software-Update

Über die USB-Schnittstelle können Sie die Betriebssoftware Ihres Geräts aktualisieren, die bei Bedarf auf **www.telestar.de** verfügbar ist. Die auf der Website bereitgestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei wird dann auf ein geeignetes Speichermedium übertragen und über den USB-Anschluss an das Gerät angeschlossen.

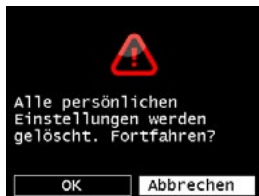
Das Verfahren zur Aktualisierung der Software entnehmen Sie bitte den Informationen zum Software-Download.

Alternativ kann die Aktualisierung auch über die Netzwerkverbindung erfolgen. Wählen Sie in diesem Fall „Über Netzwerk“.

## 5. Einstellungen

### 5.2.16 Werkseinstellung

In diesem Teil des Menüs können Sie die Werkseinstellungen des Geräts wiederherstellen. Das Gerät wird anschließend mit den Werkseinstellungen neu gestartet. Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät im Menü System die Option Werkseinstellungen und drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.



Bestätigen Sie mit der Taste **OK**, wenn Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen möchten. Wählen Sie **Abbrechen**, wenn Sie diese Aktion abbrechen möchten. Wenn Sie die Werkseinstellungen aktivieren, kehrt das Gerät zu den Einstellungen zurück, die es zum Zeitpunkt der Auslieferung hatte. Alle gespeicherten Sender und Favoritenlisten gehen dabei verloren.

### 5.2.17 Version

Dieser Teil des Menüs gibt Auskunft über die aktuell auf dem Gerät installierte Firmware-Version.

Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Einstellung Version im Menü System und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

## 6. Betrieb

### 6.1 DAB+ Radio

In diesem Radiomodus können Sie digital übertragene Radiosender empfangen. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder verwenden Sie am Gerät die Tasten ◀▶, um den Menüpunkt DAB/DAB+ auszuwählen.

Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.

#### 6.1.1 Senderliste

Drücken Sie die Taste „List“, um die DAB-Senderliste des Senders anzuzeigen. Anhand dieser Senderliste können Sie nun den gewünschten Sender auswählen. Bitte beachten Sie, dass eine DAB-Senderliste nur verfügbar ist, wenn zuvor ein DAB-Sendersuchlauf erfolgreich durchgeführt wurde.

#### 6.1.2 DAB-Suche

Um einen automatischen Sendersuchlauf im DAB-Modus durchzuführen, drücken Sie die Zurück-Taste, gegebenenfalls mehrmals.

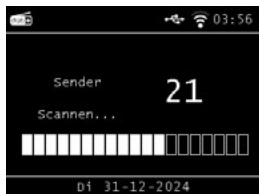
Wenn das Radio noch keine Programme im DAB-Modus gespeichert hat, beginnt die Suche automatisch, sobald das Radio in den DAB-Empfangsmodus geschaltet wird.



## 6. Betrieb

Wechseln Sie in die automatische Sendersuchlaufzeile und bestätigen Sie durch Drücken der Enter/OK-Taste auf der Fernbedienung oder durch Drücken des Drehknopfes am Gerät.

Das Radio sucht nun automatisch nach allen empfangbaren digitalen Radiosendern und speichert diese in einer Senderliste.



Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der gefundenen Radiosender an. Nach einer erfolgreichen Suche beginnt das Radio mit der Wiedergabe des ersten gefundenen Senders.

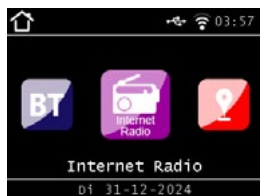
### 6.1.3 Manuelle DAB-Suche

Sie können auch manuell nach DAB-Sendern suchen. Dazu müssen Sie die Senderfrequenz kennen. Wählen Sie in diesem Teil des Menüs die gewünschte Senderfrequenz aus und drücken Sie zur Bestätigung **OK**.

## 6. Betrieb

### 6.2 Auswählen eines Internetradiosenders

Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ im Hauptmenü Internetradio aus und bestätigen Sie mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder der OK-Taste am Gerät.



Sobald Sie in den Internetradio-Modus gewechselt haben, wird Ihnen eine Übersicht angezeigt.



Hier stehen Ihnen verschiedene Listen zur Verfügung.

#### **Favoritenliste**

In dieser Liste werden alle individuell gespeicherten Radiosender angezeigt. Wie Sie einen Radiosender speichern können, lesen Sie bitte auch im Kapitel „8.2 Internet-radio auswählen“ auf Seite 44 nach.

#### **Radio**

Hier stehen Ihnen verschiedene Listen mit Radioprogrammen zur Verfügung.



## 6. Betrieb

### Podcasts

Hier können Sie aus einer Reihe von Radio-Podcasts wählen.

### Verlauf

Diese Liste zeigt die 40 zuletzt von Ihnen ausgewählten Radiosender an.

### Suche

Mit dieser Funktion können Sie nach einem bestimmten Radiosender suchen.

### 6.3 Suche nach Internetradiosender

Wählen Sie die Zeile Suchen und bestätigen Sie durch Drücken der OK-Taste am Gerät.



Geben Sie den Namen des Radiosenders über die Tastatur der Fernbedienung in das Suchfeld ein.

Verwenden Sie dazu die Tasten ▲▼◀▶. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken von **OK**. Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen.

Wählen Sie mit den Tasten einen Sender aus und bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes am Gerät.

## 6. Betrieb

### 6.4 Speichern von Radiosendern

Sie können bis zu 4 Radiosender auf einer Senderspeichertaste speichern. Wählen Sie einen Radiosender, den Sie speichern möchten, und halten Sie die Senderspeichertaste des Geräts, auf dem Sie den Radiosender speichern möchten, ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Der Radiosender wird gespeichert. Sie können nun mit dieser Taste auf den Radiosender zugreifen.

### 6.5 Speichern von Radiosendern in Ihrer Favoritenliste

Radiosender können in einer Favoritenliste gespeichert werden, die Sie mit der Favoritentaste auf der Fernbedienung schnell abrufen können. Sie können bis zu 10 Radiosender in dieser Liste speichern.

Wählen Sie einen Radiosender aus, den Sie zu Ihrer Favoritenliste hinzufügen möchten. Drücken Sie die Taste FAV+ auf der Fernbedienung.

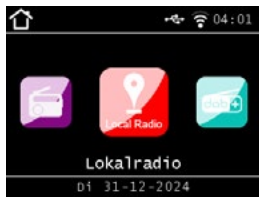
Wählen Sie nun die Nummer des Speicherplatzes, auf dem Sie den Radiosender speichern möchten.

Halten Sie die Taste FAV+ auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Radiosender wird auf dem gewählten Speicherplatz gespeichert.

### 6.6 Lokale Radiosender

Um Ihnen die Suche nach Sendern in Ihrer Region im Internetradio-Modus zu erleichtern, können Sie im Menü des Geräts nach bestimmten Radiosendern aus Ihrer Region suchen.

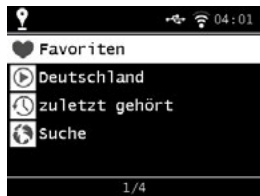
Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Option Lokales Radio.



## 6. Betrieb

In diesem Teil des Menüs können Sie eine Auswahl verschiedener Internetradiosender nach Länderregion sortieren, um sie leichter zu finden. Mit den Schaltflächen hier können Sie die gewünschte Programmliste auswählen.

Hier können Sie mit den Tasten ▲▼ die gewünschte Programmliste auswählen.



Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste OK..

### 6.7 Ändern der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten VOL+/VOL- auf der Fernbedienung oder mit dem Drehknopf am Gerät ein.



Um das Radio stumm zu schalten, drücken Sie die Taste Mute auf der Fernbedienung.

## 6. Betrieb

### 6.8 Umschalten der Betriebsart

Drücken Sie die MODE-Taste auf der Fernbedienung, um zwischen den Betriebsmodi AUX, UPnP, Lokalradio, DAB+ Radio, UKW-Radio, Cloud Music, CD-Player, UPnP, AUX IN, Multimedia, Internetradio und Bluetooth zu wechseln.

### 6.9 AUX IN

Sie können einen externen Musikplayer an das Radio anschließen, z. B. einen MP3-Player. Schließen Sie dazu das externe Gerät mit einem geeigneten Kabel an der Rückseite des Radios an und schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie im Menü mit den Tasten der Fernbedienung oder dem Drehknopf des Geräts AUX.

Drücken Sie zur Bestätigung auf OK auf der Fernbedienung oder auf den Drehknopf am Gerät.

Alternativ können Sie auch in den AUX-Modus wechseln, indem Sie die MODE-Taste am Gerät so oft drücken, bis der AUX-Modus aktiviert ist.



Sie können nun Musik vom externen Gerät abspielen. Die Ausgabe (Titel überspringen, zurück, Stopp, Wiedergabe) wird über das angeschlossene Gerät gesteuert. Die Lautstärke kann über die Tasten VOL+ / VOL- oder den Bedienknopf am Radio oder über das externe Gerät eingestellt werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie das externe Gerät mit einem geeigneten Kabel anschließen müssen.

Das Radio ist mit einem AUX-IN-Eingang ausgestattet, der für eine 3,5-mm-Stereobuchse geeignet ist.

## 6. Betrieb

### 6.10 UPnP

Wenn Sie das Radio mit einem drahtlosen Netzwerk verbunden haben, können Sie das Radio auch als Mediaplayer verwenden, um Musikdateien von angeschlossenen Geräten im Netzwerk wie PCs oder Smartphones über UPnP abzuspielen.

Sie können das Radio auch als Mediaplayer verwenden, um Musikdateien von im Netzwerk angeschlossenen Geräten wie PCs oder Smartphones über UPnP abzuspielen. Dazu müssen die Geräte in dasselbe Heimnetzwerk eingebunden sein und die entsprechenden Medieninhalte für die Freigabe im Netzwerk freigegeben sein. Geben Sie die entsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk frei. Gehen Sie wie folgt vor, um UPnP auszuwählen:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ auf der Fernbedienung oder dem Einstellrad am Gerät UPnP aus. Drücken Sie zur Bestätigung **OK** auf der Fernbedienung oder auf dem Bedienknopf des Geräts. Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten, und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfes am Gerät.



### 6.11 USB Wiedergabe / Multimedia

Sie können MP3-Musikdateien von einem USB-Speichergerät abspielen. Schließen Sie dazu ein USB-Laufwerk mit Musikdateien an den USB-Anschluss auf der Rückseite an.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät und verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie die Option Multimedia.

Drücken Sie zum Bestätigen auf **OK** auf der Fernbedienung oder auf den Drehknopf am Gerät.

## 6. Betrieb

Wählen Sie einen Titel, den Sie abspielen möchten, und bestätigen Sie ihn durch Drücken des Drehknopfes am Gerät.



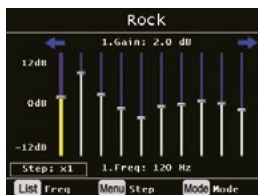
### 6.12 EQ (Equaliser)

In diesem Bereich können Sie bestimmte Klangeinstellungen auswählen. Zusätzlich zu den verschiedenen Klangvoreinstellungen.

Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung oder dem Drehknopf am Gerät die Option Equalizer im Hauptmenü und drücken Sie dann zur Bestätigung die **OK**-Taste auf der Fernbedienung oder den Drehknopf am Gerät.



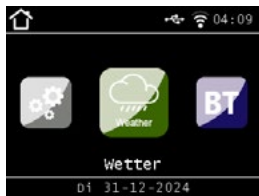
Unter den erweiterten EQ-Einstellungen können Sie verschiedene Frequenzbereiche einstellen



## 6. Betrieb

### 6.13 Wetter

Das Gerät kann aktuelle Wetterinformationen für Ihren Standort anzeigen. Um das Wetter anzuzeigen, wählen Sie im Hauptmenü des Radios die Option Wetter und drücken Sie zur Bestätigung OK.



Mit der MENU-Taste können Sie den Standort für den Wetterbericht ändern. Geben Sie den Namen der Stadt ein, für die Sie die neuesten Wetterinformationen wünschen.

Wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie die Wetterinformationen auf dem Gerätedisplay anzeigen.

#### **Bitte beachten Sie:**

Für die Wettervorhersage greift das Gerät auf einen Internetserver zu, auf dem Wetterdaten gespeichert sind. Daher können die angezeigten Wetterdaten von den tatsächlichen Wetterdaten an Ihrem Standort abweichen.

## 6. Betrieb

### 6.14 Aufnahme von Radiosendungen

Sie können mit dem Gerät UKW-, DAB+ und Internetradio-Programme auf einen angeschlossenen USB-Datenträger aufnehmen.

Das Radio erstellt auf dem angeschlossenen USB-Datenträger einen Ordner, in dem alle Aufnahmen gespeichert werden. Der Ordner trägt den Namen PVR.

Die Dateien werden in dem vom Radiosender übertragenen Audioformat gespeichert. Sie können eine Sendung während der Wiedergabe aufnehmen, wenn Sie einen USB-Datenträger an das Radio angeschlossen haben.

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Sendung die Aufnahmetaste (Rec) auf dem Gerät oder der Fernbedienung. Auf dem Display wird ein rotes Aufnahmesymbol angezeigt.



Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Stop-Taste und bestätigen Sie die Aufforderung mit OK.



**Bitte beachten Sie, dass die aufgezeichneten Dateien nur mit diesem Gerät wiedergegeben werden können!**



## 6. Betrieb

Ähnlich wie bei einem Video- oder DVD-Recorder können Sie mit dem Radio auch zeitgesteuerte Aufnahmen machen, um z. B. Radiosendungen aufzuzeichnen, wenn Sie nicht zu Hause sind. Halten Sie dazu die Aufnahmetaste am Gerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt.

Alternativ können Sie im Menü System die Option Timer wählen.



### Name:

Wählen Sie hier die Radiosendung aus, die aufgenommen werden soll.

### Datum:

Geben Sie hier das Datum ein, an dem der Timer starten soll.

### Startzeit:

Wählen Sie die Zeile Startzeit aus, drücken Sie die OK-Taste und geben Sie die Uhrzeit ein, zu der der Timer aktiviert werden soll. Nutzen Sie hierzu die ▲▼ Tasten der Fernbedienung oder dem Drehknopf ein.

### Dauer:

Stellen Sie hier die Aufnahmezeit in Stunden und Minuten ein.

### Modus:

Legen Sie fest, ob die Aufnahme nur einmal oder täglich erfolgen soll.

### 6.15 Radio als Bluetooth-Empfänger

Das Radio kann über Bluetooth mit einem externen Gerät (z. B. Smartphone, Tablet) verbunden werden.

Die Bluetooth-Verbindung kann dann verwendet werden, um Medien (lokal gespeicherte MP3-Dateien, gestreamte Musik, Online-Radio) von externen Geräten über das Radio abzuspielen. Wählen Sie im Menü Bluetooth aus.

Bevor Sie Audiodateien über Bluetooth an das Radio senden können, muss eine Bluetooth-Verbindung hergestellt werden.

## 6. Betrieb

### 6.15.1 Herstellen einer Bluetooth-Verbindung

Drücken Sie die Menütaste auf der Fernbedienung oder auf dem Gerät und wählen Sie den Bluetooth-Modus.

Sobald Sie den Bluetooth-Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich das Gerät im Pairing-Modus und sucht nach Bluetooth-Geräten, mit denen es sich verbinden kann.

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion auf dem zu verbindenden externen Gerät (weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung dieses Geräts). Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach dem richtigen Gerätenamen, wählen Sie diesen aus und stellen Sie dann die Verbindung her.

### 6.15.2 Medien über Bluetooth abspielen

Wenn Sie eine Bluetooth-Verbindung hergestellt haben, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das Radio abspielen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

Starten Sie die Musikwiedergabe auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3-Player etc.) aktivieren oder einen Titel aus der entsprechenden Wiedergabeliste auswählen und die Wiedergabe starten.

### 6.15.3 Radio als Bluetooth-Sender

Das Radio kann auch als Bluetooth-Sender fungieren.

Damit können Sie Audiosignale vom Radio über Bluetooth an kompatible Bluetooth-Empfangsgeräte wie z. B. Bluetooth-Kopfhörer übertragen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Bluetooth-Übertragung zu starten:

- Navigieren Sie zum Menü Systemeinstellungen und suchen Sie das Untermenü „Bluetooth“. Wählen Sie es mit der OK-Taste aus.
- Wählen Sie „Sendemodus“ und dann „Automatische Verbindung“. Kehren Sie anschließend zum Menü „Bluetooth“ zurück.
- Drücken Sie die OK-Taste, um „Bluetooth-Geräte“ auszuwählen. Daraufhin beginnt das Radio mit der Suche nach verfügbaren Bluetooth-Lautsprechern oder Bluetooth-Kopfhörern. Wählen Sie dann das Gerät aus der Liste aus, indem Sie auf OK drücken. Der Ton wird an Ihr Bluetooth-Empfangsgerät ausgegeben und der Radio-lautsprecher wird automatisch stummgeschaltet.

## 6. Betrieb

### HINWEIS:

Dadurch wird eine Bluetooth-Verbindung mit dem Empfangsgerät hergestellt. Sobald eine Bluetooth-Verbindung mit dem Empfangsgerät hergestellt ist, werden die Lautsprecher des Radios deaktiviert. In dieser Einstellung kann der Ton nur über den Bluetooth-Empfänger gehört werden.

**Wenn der Bluetooth-Wiedergabemodus aktiviert ist, wird die Bluetooth-Übertragung gestoppt.**

### 6.16 Medien über Bluetooth abspielen

Am Gerät selbst und auf der Fernbedienung befindet sich eine MODE-Taste, deren Funktion geändert werden kann.

Um die Funktion dieser Taste an Ihre Bedürfnisse anzupassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste Menu auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie im Menü mit den Tasten ◀ ▶ oder dem Drehknopf den Eintrag System.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste auf der Fernbedienung oder mit dem Drehknopf am Gerät. Wählen Sie Tasten und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Steuerknopfes.

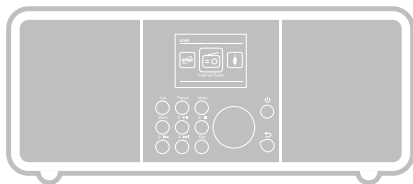
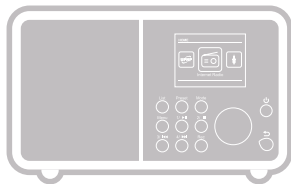
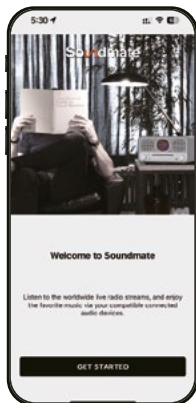
Bestätigen Sie MODE und wählen Sie die Funktion, die Sie mit der MODE-Taste aktivieren möchten.

Verlassen Sie das Menü durch Drücken der Zurück-Taste.

## 6. Betrieb

### 6.17 Betrieb mit der App

Mit der App können Sie kompatible Internetradio-Dienste über Ihr Tablet oder Smartphone bedienen. Die App ist für iOS- und Android-Betriebssysteme geeignet.



Diese Beschreibung entspricht dem Stand der App vom 12/2024.

Laden Sie die Anwendung aus dem Google Play Store® für Android® Betriebssysteme oder aus iTunes für iOS® Betriebssysteme herunter und installieren Sie die App auf Ihrem mobilen Gerät (Smartphone, Tablet, ...).



## 6. Betrieb



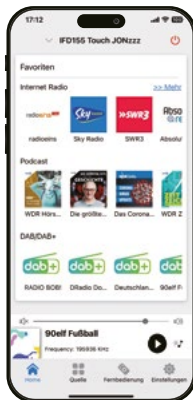
### Starten Sie die App:

Wenn Sie die App starten, wird sie das Radio automatisch erkennen, sofern es im selben Netzwerk angemeldet ist.

Das Hauptmenü der App ist wie das Menü des Radios aufgebaut. Die in der App verwendeten Symbole sind mit den Symbolen im Radiomenü vergleichbar.

Tippen Sie auf das erkannte Radio, um die App zu starten.

## 6. Betrieb



### Home

Unter dem Menüpunkt Home haben Sie direkten Zugriff auf die gespeicherten Lieblingssender/Favoriten und sehen den aktuell ausgewählten Sender. Wenn Sie den aktuell ausgewählten Sender anklicken erhalten Sie weitere Informationen zum laufenden Programm und haben Zugriff auf weitere Funktionen.



### Wiedergabefunktion

Klicken Sie auf den ausgewählten Sender, um alle Informationen zum laufenden Radiosender anzuzeigen. Hier können Sie zudem die Lautstärke anpassen, eine Aufnahme auf einen USB-Datenträger starten, eine Aufnahme planen, die Favoritenliste aufrufen und eine Liste aller Radiosender anzeigen.

## 6. Betrieb



### Aufnahme

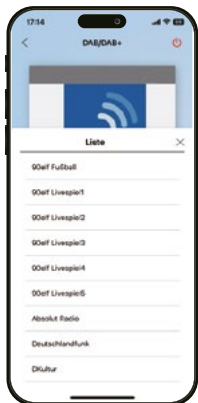
Drücken Sie diesen Button, um die Aufnahme des laufenden Programms zu starten. Dafür muss ein USB-Speichermedium, wie ein USB-Stick oder eine externe Festplatte, am USB-Anschluss des Radios angeschlossen sein.



### Timer/Aufnahme planen

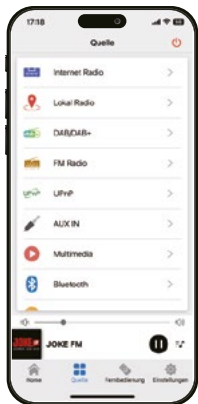
Hier können Sie eine Aufnahme zu einem bestimmten Datum und Uhrzeit planen und programmieren.

## 6. Betrieb



### Liste

Drücken Sie diesen Button, um sich im DAB+-Modus die an Ihrem Standort empfangbaren DAB+-Sender anzuzeigen zu lassen.



### Quelle/Betriebsart

Über diesen Menüpunkt können Sie die verschiedenen Betriebsarten des Radios auswählen. Nutzen Sie diese Taste auch, um die aktuelle Wiedergabe anzuzeigen. Hier haben Sie die Möglichkeit, zwischen Internet-, DAB+- und UKW-Radiostationen zu wählen.

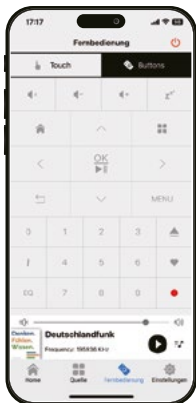


## 6. Betrieb



### Fernbedienung

Mit der Fernbedienungsfunktion können Sie das Radio mit einer virtuellen Fernbedienung steuern. Tippen Sie dazu auf das Fernbedienungssymbol am unteren Rand. Sie können mit dem Touch-Controller nach rechts oder links, oben oder unten wischen, um verschiedene Funktionen zu steuern, z. B. die Lautstärke oder die Programmauswahl.



Wenn Sie den Menüpunkt Buttons auswählen, können Sie das Radio per App wie mit einer klassischen Fernbedienung bedienen.

## 7. Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen
Display nicht eingeschaltet, Radio reagiert nicht	Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte Netzkabel an das Stromnetz an.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Batterie ist leer oder falsch eingelegt. Bitte prüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt sind. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
DAB+ Empfang unterbrochen	Keine Sender verfügbar. Führen Sie eine Suche durch. Antenne nicht vollständig ausgefahren. Ändern Sie den Standort des Radios (z. B. näher an einem Fenster), führen Sie einen weiteren Suchlauf durch.
Störung der Radioprogramme	Ändern Sie den Standort des Geräts.
AUX-Wiedergabe funktioniert nicht	Das Radio ist im falschen Modus. Umschalten auf AUX-Modus. Die Kabelverbindung ist fehlerhaft. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen dem Radio und dem externen Gerät.
Schlechte Audioqualität bei der Musikwiedergabe	Datei mit niedriger Bitrate. Überprüfen Sie die Audio-datei. Tipp: Bei MP3-Dateien sollte die Bitrate 192 Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu niedrig	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Geräts, von dem Sie Musik abspielen.
Netzwerkverbindung kann nicht hergestellt werden	Überprüfen Sie die WiFi-Funktion. Aktivieren Sie die DHCP-Funktion auf dem Router, bei dem das Funkgerät angemeldet werden soll. Möglicherweise gibt es eine aktive Firewall im Netzwerk.

## 7. Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen
WiFi-Verbindung kann nicht hergestellt werden	Prüfen Sie die Verfügbarkeit von WiFi-Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen dem WiFi-Router und dem Funkgerät. Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige WEP/WPA-Passwort verwenden, wenn Sie eine Verbindung zu einem WiFi-Router herstellen.
Keine Internet-Radiosender verfügbar	Überprüfen Sie die Netzwerkzugangspunkte. Die Funkstation ist derzeit nicht verfügbar. Die Verbindung des Senders wurde geändert oder er sendet nicht mehr.
USB-Datenträger nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass das USB-Speichergerät mit FAT32 formatiert ist.
Es kommt kein Ton aus dem Gerät. Alle anderen Funktionen sind in Ordnung.	Die Kopfhörer sind eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

## 8. Lagerung

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzadapter aus der Steckdose, trennen Sie das Netzadapterkabel vom Radio und lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss die Batterie aus der Fernbedienung entfernt werden.

## 9. Technische Daten

Internetradio	
Audio-Codecs	MP3 (bis zu 320 Kbits/s, 48 KHz)
	AAC/AAC+ (bis zu 320 Kbits/s, 48 KHz)
	WMA (bis zu 320 Kbits/s, 48 KHz)
	WAV
DAB / DAB+ / FM	
DAB/DAB+	Empfindlichkeit bis -100dBm
FM-Dekodierung	Empfindlichkeit bis -101dBm
Empfangsbereich	DAB: Band III 174 MHz - 240 MHz
	FM: 87.5 MHz -108 Mhz
Ton	
Lautsprecher Top 200	1x 10 W (Mono) Musikausgang 3" Lautsprecher an 8 Ohm
Lautsprecher Top 250	2x 10 W (Stereo) Musikausgang 3" Lautsprecher an 8 Ohm
Display	
TFT-Farbbildschirm	2,4-Zoll-Farbdisplay
Anschlüsse	
Kopfhörer	3,5-mm-Stereo-Klinkeneingang
AUX-Eingang	3,5-mm-Stereo-Klinkeneingang
Polarität Anschluss Netzadapter	
USB-Anschluss	USB 2.0-Standard

## 9. Technische Daten

### Netzwerk

Kommunikations-schnittstellen	WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles)
Frequenzen	WiFi: 2.400 - 2.4835 GHz Bluetooth: 2.4GHz - 2.48 GHz
Sendeleistung	WiFi: <20dBm Bluetooth: max. 8dBm
WLAN-Verschlü-selung	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

### Spannungsversorgung

Hersteller	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD.	
Modell Nummer	SOY-1500100EU-035E	SOY-1500150EU-063G
Eingangsspannung	AC 100 – 240 V	
Eingangsfrequenz	50 Hz – 60 Hz	
Ausgangsspannung	<b>TOP 200:</b> 15 V DC	<b>TOP 250:</b> 15 V DC
Ausgangsstrom	<b>TOP 200:</b> 1.0 A	<b>TOP 250:</b> 1.5 A
Ausgangsleistung	<b>TOP 200:</b> max. 15 W	<b>TOP 250:</b> max. 22.5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	<b>TOP 200:</b> 82.50 %	<b>TOP 250:</b> 85.60 %
Leistungsaufnahme bei Nullast	< 0,3 W	< 0,3 W

### Abmessungen / Gewicht

Abmessungen (mm)	<b>TOP 200:</b> 182 x 104 x 110	<b>TOP 250:</b> 262 x 104 x 110
Gewicht	<b>TOP 200:</b> 990 g	<b>TOP 250:</b> 1510 g

### Betriebsbedingungen

Temperaturbereich	0°C – 45°C
Luftfeuchtigkeit	20 – 80 % relative Luftfeuchtigkeit

### Batterie der Fernbedienung

Typ	CR 2025 / 3 V
-----	---------------

## 10. Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Firma Telestar GmbH, dass sich folgendes Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU, der RED Richtlinie 2014/53/EU und 2014/35/EU sowie der REACH 1907/2006 befindet:

TELESTAR TOP 200 (Art-Nr. 57002200)

TELESTAR TOP 250 (Art-Nr. 57002200)

Die Konformitätserklärung zu diesen Produkten liegt der Firma vor:  
TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2, D-97618 Niederlauer

Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Homepage downloaden:  
<https://www.telestar.de/support/dl/>



### **Haftungsausschluss:**

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt.

Dennoch übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Irrtümer, Druckfehler oder fehlerhafte Angaben. Änderungen und technische Weiterentwicklungen vorbehalten.

Die Nutzung erfolgt auf eigene Verantwortung.

WEEE Reg.-Nr DE49015927



TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2, D-97618 Niederlauer  
Telefon: 09771 / 63567-200 Fax: Telefon: 09771 / 63567-144  
[www.telestar.de](http://www.telestar.de), [info@telestar.de](mailto:info@telestar.de)